


گُرِبِه ي مَن كُجاست؟

Où est mon chat ?

 Clare Verbeek, Thembani Dladla, Zanele Buthelezi

 Bronwen Heath

 Marzieh Mohammadian Haghighi

 Persian / French

 Level 1

(imageless edition)



گُربہ ی مَن کُجاست؟

...

Où est mon chat ?

آیا زیر تخت است؟

...

Est-ce qu'il est sous le lit ?

آيا بالاي قفسه است؟

...

Est-ce qu'il est sur le placard
?

آيا پُشتِ نيمکتِ اُست؟

...

Est-ce qu'il est derrière le
canapé ?

آيا كِنارِ سَطَلِ اَسْت؟

...

Est-ce qu'il est à côté de la poubelle ?

آیا داخل سبد است؟

...

Est-ce qu'il est dans le panier ?

آیا بیرون از خانه است؟

...

Est-ce qu'il est à l'extérieur
de la maison ?

اینجاست!

...

Le voici !



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

گريه ي من كجاست؟

Où est mon chat ?

Written by: Clare Verbeek, Themban Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Bronwen Heath

Translated by: (fa) Marzieh Mohammadian Haghighi, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).